

Chelpanova E.V.

Associate professor, Candidate of pedagogic sciences,
Chelyabinsk state pedagogical university, Chelyabinsk

PEDAGOGICAL CONDITIONS OF TEACHING FOREIGN SPEECH

Summary

In the given article speaking as one of human activities is analyzed. On the basis of psychological structure of an act of speech, pedagogical conditions of teaching foreign speech are determined and described. The algorithm of teaching foreign speech presents practical exercises and advice.

Keywords: foreign speech, speaking activity, teaching monologue and dialogue. (иноязычное говорение, речевая деятельность, обучение монологической и диалогической речи).

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОМУ ГОВОРЕНИЮ

Говорение является одним из основных видов речевой деятельности, наряду с аудированием, чтением и письмом. Обучение иноязычному говорению – это обучение выражению своих мыслей в устной монологической и диалогической форме на иностранном языке. Обучение говорению на английском языке является социальным заказом общества, т.к. современная жизнь немыслима без широких интернациональных контактов, а английский язык – это язык интернета и международного общения.

Проблемой обучения иноязычному говорению занимались такие советские, российские и зарубежные учёные, как Азимов Э.Г., Алхазишвили А.А., Артемов В.А., Беляев Б.В., Бим И.Л., Гальскова Н.Д., Зимняя И.А.,

Бухбиндер В.А., Гез Н. И., Вайсбурд М.Л., Карпова И.В., Кашина Е.Г., Корякоцева Н.Ф., Кузьмина Л.Г., Леонтьев А.А., Миролюбов А.А., Пассов Е.И., Соловова Е.Н., Штарина А.Г., Harmel J., Thournbury S. и другие.

Вышеперечисленные учёные дают разные определения говорению, но все подчёркивают, что говорение – чрезвычайно многоаспектное и сложное явление. Говорение – это один из видов человеческой деятельности. В результате деятельности говорения возникает его продукт – высказывание.

Азимов Э.Г., Леонтьев А.А. и Пассов Е.И. определяют говорение как *продуктивный вид речевой деятельности, посредством которого* (совместно с аудированием) *осуществляется устное вербальное общение* [1,49]. Исходя из этого определения, рассмотрим говорение как **вид речевой деятельности и как продукт**. Как вид речевой деятельности, говорение опирается на язык как средство общения. Язык обеспечивает коммуникацию между общающимися, потому что его понимает как тот, кто сообщает информацию, кодируя её в значениях слов, отобранных для этой цели, так и тот, кто принимает эту информацию, декодируя её, т.е. расшифровывая эти значения и изменяя на основе этой информации своё поведение. [12,46]

Соответственно, иноязычное говорение - это способ формирования и формулирования мысли на иностранном языке в процессе речевой деятельности индивида. [8,55]

Учёные выделяют следующие **признаки говорения** как вида речевой деятельности. Говорение, как сложное интегрированное умение отличается мотивированностью, активностью и самостоятельностью говорящего, целенаправленностью, связью с коммуникативной функцией мышления, связью с деятельностью, связью с личностью, ситуативной обусловленностью, темпом, эвристичностью [1,49].

Человек, как правило, говорит потому, что у него есть для этого определённая внутренняя причина, есть мотив, выступающий по выражению А.П. Леонтьева, в роли мотора деятельности. Мотив может быть

осознаваемым и неосознаваемым в данный момент речи, но он всегда связан с общением (со всеми его компонентами). Поэтому при обучении иноязычному говорению следует говорить о коммуникативной мотивации.

Таблица 1:

Признаки говорения как вида речевой деятельности

Признак	Описание признака
Коммуникативная мотивация	В основе коммуникативной мотивации лежит потребность двух видов: а) потребность в общении как таковая, свойственная человеку как существу социальному, б) потребность в совершении данного конкретного речевого поступка, потребность «вмешаться» в данную речевую ситуацию.
Обусловленность личностными характеристиками	Говорение во многом обусловлено компонентами личности (интересы, способности, интеллектуальные свойства). Личность всегда индивидуальна, и проявляется в общении.
Эвристичность (неподготовленность, спонтанность)	Речевая деятельность не может быть полностью заучена и предсказана непредсказуемостью речевых действий. Такая непредсказуемость и есть эвристичность. Ситуации общения меняются постоянно, их варианты многочисленны, и говорящий должен быть готов к деятельности в таких постоянно меняющихся условиях, т.е. к эвристической деятельности.
Самостоятельность	Говорение должно происходить без заимствования мыслей из других источников; без опоры на записи; без опоры на иллюстрации; без обращения к родному языку.

Темп	Он должен быть не ниже и не выше допустимых в общении норм. [11,17-23]
------	--

Рассмотрим говорение *как продукт речевой деятельности*. Исходя из определения, продуктом говорения является выражение мыслей в устной форме. Продукт говорения – это высказывание любого уровня, которому также свойственны определенные качества: структурность, логичность, информативность, выразительность, продуктивность.

Анализируя говорение как продукт речевой деятельности, при организации учебного процесса необходимо учитывать особенности внутренней речи, поскольку она подготавливает самостоятельное высказывание и способствует пониманию чужих мыслей.

Психологические наблюдения, суть которых изложена в работах А.А. Алхазидзе, И.А. Зимней, и А.А. Леонтьева, позволили выявить, что *внутренняя речь* на иностранном языке зависит от степени владения им и имеет более развернутую форму в начале обучения. Перевод замысла в собственно языковую форму на начальном этапе отличается, по мнению А.А. Леонтьева, от такого перевода на родном языке и проводится по схеме замысел→высказывание на родном языке→высказывание на иностранном языке. Чем выше уровень владения языком, тем меньше необходимость в промежуточном этапе, и, наконец, он исчезает. [9,83]

На начальном этапе *внутренняя речь* помогает формированию фразовых стереотипов и развитию речевого слуха, особенно фонематического.

Учитывая особенности внутренней речи, Азимов Э.Г. и Пассов Е.И. строят психологическую структуру акта говорения, в которой он выделяет 4 фазы:

1) побудительно-мотивационную, при которой проявляется потребность человека в общении под влиянием определенного мотива и при наличии определенной цели высказывания;

2) аналитико-синтетическую, представленную в виде свернутых умственных действий по программированию и формулированию мыслей (здесь функционирует механизм внутреннего оформления высказывания, обеспечивающий выбор слов и грамматическое прогнозирование);

3) исполнительную – звуковое и интонационное оформление мысли (на начальном этапе обучения переход программы высказывания к ее исполнению происходит через родной язык);

4) контролирующую, задача которой – сигнализировать о возможных ошибках и способствовать их исправлению; контроль предполагает наличие у говорящего эталона, формирующегося в результате языковой практики и сличения собственной речи с эталоном. [10,83]

Опираясь на приведённую структуру, Азимов Э.Г. выделил условия успешного обучения говорению на иностранном языке. Успешность обучения иноязычному говорению зависит:

1. от сформированности технических навыков говорения - наличия фонетических и лексико-грамматических автоматизмов, редукции внутренней речи, умения пользоваться эквивалентными заменами и ассоциациями;

2. от создания мотивов учения;

3. от реализации ситуативной обусловленности;

4. от прогнозирования зон интерференции и переноса родного и изучения языков. [1]

Гальскова Н.Д. выделяет 3 условия успешного обучения говорению: [6]

а) наличие желания вступить в контакт, то есть реализовать возникшее речевое намерение, позволяющее установить взаимопонимание с другими людьми;

б) достаточная степень владения структурно-системными образованиями на разных уровнях языка и умение употреблять их в соответствующих ситуациях общения;

в) владение набором речеорганизующих формул, необходимых для совершения вербальных процедур.

Учитывая все приведённые точки зрения, мы выделили следующие педагогические условия успешного обучения иноязычному говорению.

(Таблица 2)

Таблица 2:

Педагогические условия успешного обучения иноязычному говорению

Психологический блок	Лингвистический блок	Когнитивный блок	Технический блок
<ul style="list-style-type: none"> • создание мотивов • учёт индивидуальных особенностей детей (степень развития внимания, мышления, интереса) • учёт возрастных особенностей • коммуникативная направленность процесса (воссоздание условий реального общения) 	<ul style="list-style-type: none"> • учёт уровня сформированности технических навыков говорения • наличие фонетических и лексико-грамматических автоматизмов • редукция внутренней речи учеников • развитие умения пользоваться эквивалентными заменами и ассоциациями 	<ul style="list-style-type: none"> • ситуативная обусловленность обучения • прогнозирование обучения зон интерференции родного и изучаемого языков • развитие умений пользоваться стратегиями устного общения • развитие умений опираться на прежний речевой опыт 	<ul style="list-style-type: none"> • наличие современных технических средств обучения: аудио, видео, доступ к интернету

Одним из условий, определяющих успешность обучения говорению, является учёт индивидуально-возрастных особенностей учащихся. В качестве примера рассмотрим **средний школьный** возраст, когда все психические процессы имеют определённые особенности.

- а) Память приобретает опосредованный, логический характер.
- б) Внимание характеризуется избирательностью, концентрацией, устойчивостью, распределением и переключением.
- г) Отмечается повышенная общительность.
- д) Вырабатывается собственное отношение к окружающему миру.
- е) Происходит осознания себя как личности, принадлежащей к определённому языковому и культурному сообществу, изменяется самооценка.
- ё) В умственной деятельности сочетаются склонность к рассуждениям, эмоциональность и впечатлительность.
- ж) Мышление становится более абстрактным.
- з) Умственные способности интенсивно развиваются.

В связи с этими особенностями среднего школьного возраста при обучении иноязычному говорению необходимо:

- постоянно обращаться к собственному опыту подростков, к полученным ранее знаниям;
- менять виды деятельности, темп выполнения упражнений;
- включать задания, связанные с поиском, оцениванием, присвоением информации;
- развивать целенаправленное наблюдение, стремление находить главное, выделять опорные пункты, облегчающие запоминание и воспроизведение.

Именно в среднем школьном возрасте наиболее интенсивно начинают развиваться *умственные способности* (12-14 лет). Сила *языковой способности*, наоборот, с возрастом постепенно убывает, и вместе с ней

понижается эффективность латентного научения, обеспечивающего овладение языком. *Латентное научение* – это процесс и результат приобретения индивидуального опыта, когда задача научения как таковая не ставится. В среднем школьном возрасте мыслительная способность образует основу целенаправленной учебной активности, способной заменить латентное научение в новых возрастных условиях. [2,24]

И всё же целенаправленной учебной деятельности недостаточно, чтобы овладеть устной иностранной речью. В целенаправленной учебной активности можно лишь довести языковой материал до структурной завершенности. *Воссоединение его с присущей ему функцией общения* можно осуществить с опорой на латентное научение.

С возрастными особенностями обучаемого связана и необходимость содержательного отбора языкового материала, используемого в учебном процессе. Очевидно, например, что сказки в качестве языкового материала в большей степени уместны при обучении шестилеток, чем подростков среднего звена. И наоборот, нелепа была бы попытка обучать школьников среднего звена устной иностранной речи на материале, отражающем, дискуссионные вопросы супружеской жизни молодожёнов.

Соответствие содержания языкового материала потребностям обучаемых повышает эффективность обучения, на каком бы этапе оно не осуществлялось. Поэтому, для иллюстрации, определим круг интересов подростков 11-15 лет с тем, чтобы на соответствующем содержании строить весь учебный материал. Чаще всего подростков в этом возрасте интересуют: социальные сети, интернет, одежда, общение со сверстниками, здоровой образ жизни и т.д.

Исходя из того, что обучение – это целенаправленный педагогический процесс организации и стимулирования активной учебно-познавательной деятельности учащихся по овладению знаниями, умениями и навыками, развитию творческих

способностей и нравственных этических взглядов [13], построим алгоритм обучения иноязычному говорению.

Обучение иноязычному говорению - это обучение выражению своих мыслей на иностранном языке в устной форме, то есть говорению как средства общения. [8,55]

Алгоритм обучения иноязычному говорению следует основным принципам коммуникативного метода: процесс обучения воссоздаёт процесс коммуникации. Процесс обучения в каких-то аспектах упрощен по сравнению с реальным процессом коммуникации, но по основным параметрам он ему адекватен.

Данный алгоритм опирается на следующие положения, которые группируются вокруг ряда проблем:

- сходство и различие между процессами овладения родным и иностранными языками;

- виды учебной активности, с опорой на которые осуществляется овладение иностранной речью;

- отношения между родными и иностранными языками в процессе овладения иноязычной речью. [2,45-46]

В отличие от овладения родным языком, происходящего в виде единого свёрнутого процесса, овладение иностранным языком, в частности устной иностранной речью, разбивается на три этапа (Таблица 3):

- 1) отработка элементов языкового материала в *предречевых упражнениях* (уровень речевых операций);

- 2) отработка языкового материала в *речевых упражнениях* (уровень речевых действий);

- 3) работы в *естественных ситуациях общения*, где структурно завершённые речевые действия используются в функции общения.

Таблица 3:

Алгоритм обучения иноязычному говорению

Этапы	Цель	Тип учения	Приёмы обучения
I. Предречевые упражнения	Отработка речевых операций(элементы грамматической, фонетической, лексической подсистем)	Учение как целенаправленная учебная активность	Открытые
II. Речевые упражнения	Отработка речевых действий (фазы высказывания)	Учение как целенаправленная учебная активность	Открытые
III. Естественное общение	Воссоединение речевых действий с функцией общения	Латентное учение	Скрытые

На первых двух этапах основным видом учения является целенаправленная учебная активность обучаемого. В соответствии с этим на данных этапах используются открытые приёмы обучения.

Третий этап, наоборот, осуществляется с опорой на латентное научение и на скрытые приёмы обучения.

По мере поэтапной отработки подаваемый языковой материал всё больше изолируется от соответствующего материала родного языка. На третьем этапе процесс его изоляции полностью завершается.

1 этап. *Предречевые упражнения* – это упражнения, направленные на преодоление одной, искусственно выведенной трудности, связанной с восприятием языковой формы. Они являются лишь первой ступенью, ведущей к формированию сложного речевого процесса, поэтому требования к этим видам упражнений велики, они являются, как бы связующим звеном в развитии навыков говорения, то есть переход от простого к сложному. Постепенное усложнение подготовительных упражнений позволяет перейти к более творческому виду работы.

Целью предречевых упражнений была отработка речевых операций (элементы грамматической, фонетической, лексической подсистем).

Предречевые упражнения отличаются от других тем, что включают в себя овладение:

- необходимым лексическим объёмом речевого материала;
- достаточной глубиной грамматического построения речи.

Примеры предречевых упражнений: *Match the words with their definitions. Paraphrase using the vocabulary from the text.*

2 этап. *Речевые упражнения* - представляют собой управление речевой деятельностью, при выполнении которой внимание направляется на новое содержание речи. Их отличие от предыдущего этапа в том, что они включают в себя освоение:

- речевого действия, способности учащегося самостоятельно сформулировать изложение вопроса, просьбы, обращения, комментария и т.д.;
- речевого взаимодействия, способности вести диалоги, полилоги, дискуссии, споры и пр.

Цель речевых упражнений — подвести, подготовить учащихся к естественному общению на изучаемом языке.

Примеры речевых упражнений:

1. *Express your **opinion** on why history is important in people's life?*

Remember to say:

- History seen as study of the past is an integral part of many education systems across the world.

- To know the past means to understand the present.

- It is a great source of inspiration.

2. *Prepare a little story to illustrate one of the proverbs and tell it to your friends without mentioning the actual proverb or saying. Let them guess which of them you had in mind.*

- If you want peace prepare for war.

- All is fair in love and war.
- Happy is the country that has no history.
- Love your neighbor, yet pull not down your fence.
- History repeats itself.

3. *Imagine that the photos are from your photo album. Choose one photo to present to your friend. In your talk remember to speak about:*

- Where and when the photo was taken
- What\who is in the photo
- What is happening
- Why you keep the photo in your album
- Why you decided to show the picture to your friend

You have to talk continuously, starting with: «I've chosen photo number ...».

4. *Give definitions to the following words, read them aloud and ask your group mates to guess the words: to revolutionize, manufacturing, steam engine, food crops, atomic energy, available, groundwork, era.*

3 этап. *Естественное общение* – это такое общение, когда все его участники чувствуют себя комфортно, раскрепощённо и естественно.

Целью естественного общения является восстановление речевых действий с функцией общения.

Для полноценного и всестороннего обучения говорению, важно учить и диалогической, и монологической речи в равной степени. В обучении монологу и диалогу есть много общего, но, тем не менее, следует признать, что для учебного общения диалогическая речь представляет гораздо больше трудностей, чем монологическая. Безусловно, многое зависит от ситуации, психологических особенностей учащихся, множества других факторов, но у данного утверждения есть вполне объективное обоснование. Можно выделить следующие основные характеристики диалога:

- реактивность;

- ситуативность.

Реактивность. Именно данная черта диалогической речи обуславливает объективные трудности овладения данной формой общения на иностранном языке для учащихся. В основе этих трудностей лежат следующие причины [5]. Реакция партнера по общению может быть совершенно непредсказуема, например, он может неожиданно перевести разговор в другое русло. Не менее трудно справиться и с ситуацией, в которой реакции нет вообще. И в том и в другом случае необходимо по ходу общения изменять первоначально намеченную логику разговора, подключать разнообразные дискурсивные приемы для осуществления намеченной цели общения.

Ситуативность. Ситуативность как одна из характерных черт диалога предполагает, что успешность диалогического общения на уроке во многом зависит от заданной ситуации и понимания учащимися речевой задачи общения. [4,23]

Данные характеристики диалога определяют объективные и субъективные сложности для учителя и ученика. Эти сложности, однако, можно преодолеть, если исходить из того, что:

– в каждом языке имеется собственный набор *разговорных формул*, употребление которых зависит от многих факторов, а именно: насколько хорошо собеседники знают друг друга, в какой ситуации происходит общение и каковы его цели, какие эмоции испытывают собеседники и т.д. Знание разговорных формул поможет решить первую проблему при обучении диалогической речи – научит реагировать на реплики собеседника.

– разговор всегда следует определённым *моделям общения*, несмотря на то, что имеет неподготовленный, неструктурированный характер, т.е. меняются ситуации и темы, варьируются участники. Если распространённые бытовые ситуации обсуждать, следуя определённым моделям (убеждение, согласие / несогласие, аргументация собственного мнения, приглашение /

отказ и т.д.), то это поможет решить вторую проблему обучения диалогической речи – ситуативность.

Следовательно, если овладеть моделями общения и речевыми формулами иностранного языка, то это послужит основой овладения устной иностранной речью.

Исходя из этого, первоочередная задача при обучении говорению - развить навык устной диалогической и монологической речи путём использования речевых формул в типичных ситуациях общения. Ситуации отбираются в пределах грамматических и лексических тем, включённых в программу курса. Сначала учащиеся знакомятся с разговорными формулами английского языка. Затем они учатся вести диалог связно и логично согласно моделям общения. Модели представлены в виде структурных схем, каждая из которых инициирует такое количество реплик от каждого участника, которое соответствует его возрасту и уровню языковой подготовки.

Мы выделили несколько структурных схем диалогов: убеждение, выбор альтернативы, жалоба, приглашение, извинение [3, 35-42]. Например, диалог-убеждение и диалог-приглашение составляются по следующим схемам:

Persuading

- A. suggestion
- B. question
- A. argument 1
- B. objection
- A. argument 2
- B. reference
- A. contradiction
- B. agreement\ disagreement
- A. agreement\ disagreement

Invitation

- A. invitation
- B. apology+refusal
- A. asking for explanation

B. excuses

A. pity+suggestion

B. asking for details

A. specification

B. agreement\ disagreement

Разговорные формулы тоже классифицируются по разделам (начало разговора, приветствия, комплименты, вопросы о жизни и здоровье, разговор о погоде, убеждение, разубеждение и т.д.). Возможные ответы облегчат составление диалога. В таблице 4 представлены фразы для диалога-приглашения.

Таблица 4:

Разговорные формулы «диалог-приглашение»

Inviting	Are you doing anything (special) ...? Have you got anything (special) on ...? Have you got any plans for ...? What are you doing ...? Are you free ...? Would you like to ...? I wonder whether you'd like to ... Do you feel like ...ing? What/How about ...ing?	Nothing special. Why? Not as far as I remember. (Yes,) I'd like to very much. That would be very nice/lovely. I'm afraid I can't. I'm sorry I can't. I'd like to/love to but ... I wish I could but ... Thank you, but (I'm afraid) ...
-----------------	---	---

Список использованной литературы:

1. Азимов, Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) [Текст] / Э.Г. Азимов. - М.: Издательство ИКАР, 2009. – 448 с.
2. Алхазисвили, А.А. Основы овладения устной иностранной речью [Текст] / А.А. Алхазисвили. - М.: Просвещение, 1988. - 334 с.
3. Болина, М.В. Обучение говорению: Учебно-методическое пособие [Текст] / М.В. Болина, Р.Х. Дмитриева, Е.А. Шмидт, Е.В. Челпанова. – Ч.: Челябинск, 2016. – 50с.
4. Вайсбурд, М.Л., Ариян, М.А. Ситуативная роль как методическое понятие [Текст] / М.Л. Вайсбурд, М.А. Ариян. //Иностранные языки в школе, 1984. - № 5. – С.23

5. Вайсбурд, М.Л. Типология учебно-речевых ситуаций [Текст] / М.Л. Вайсбурд // Психолого-педагогические проблемы интенсивного обучения иностранным языкам. - М.: МГУ, 1981. – 386 с.
6. Гальскова, Н.Д., Гез, Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. [Текст] / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. - М.: Издательский центр "Академия", 2004. - 336 с.
7. Зимняя, И.А. Лингвопсихология речевой деятельности [Текст] / И.А. Зимняя. - М.: РАО/МПЦИ, 2001. – 396 с.
8. Зимняя, И.А. Педагогическая психология [Текст] / И.А. Зимняя. - М.: Логос, 2004. – 384 с.
9. Леонтьев А.А. Речь и общение [Текст] / А.А. Леонтьев // Иностр. яз. в школе, 1974.- № 6. – С. 80-85
- 10.Пассов, Е.И. Коммуникативный метод обучения иностранному языку [Текст] / Е.И. Пассов. - М.: Просвещение, 1985. – 208 с.
- 11.Пассов, Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. 2-е изд. [Текст] / Е.И. Пассов. – М.: Просвещение, 1991. – 223 с.
- 12.Петровский, А.В. Введение в психологию [Текст] / Под общ. ред. проф. А. В. Петровского. – М.: Издательский центр «Академия», 1996. – С. 46-47
- 13.Российская педагогическая энциклопедия электронная http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/russpenc/14.php